

Székhely

Előfizetési árak:

Egész évre 200 leu.
Fél évre 100 leu.
Negyed évre 50 leu.

P

Az Udvarhelymegyei új életre kelti

Egyszer már érintettük lapunkban azt a tervet, amely a betétesek közből indult meg a Megyei Takarékpénztár kényszeregyezésének elkerülésére szánására. Most már nyíltan beszélhetünk erről, mert a terv a múlt napon a megvalósulás állap

Becsek Aladár vezetőként délután 5 óráig értekezletet hívott a pénztár helyiségébe, 50 betétes és a Tervezőbizottság érdeklődő vett részt a szánálási terv foghatóságában került megvitatásra a betétesek betétjei maradó részt pedig a következő következményeképpen a bank nyeri cselekvőképességét, a terv pedig, — aki kényszeregyezés esetében a két első évben semmi kamatot nem kapna betétje után s tőkéjéből is csak 15 százalékot kapna vissza az első évben és 20-at a másodikban, — ehelyett abba a kedvező helyzetbe jutna, hogy a törzsrésztvényekkel egyenlő értékű kötvényeknek lesz tulajdonosa, amelyek után a bank minden körülmények között kamatot fizet és pedig előreláthatólag 6—7 százalékot. Emellett az elsőbbségi kötvénynek az az előnye is meglesz, hogy a forgalomban valószínűleg értéket fog képviselni, tehát azt könnyen pénzzé lehet tenni.

A terv két alapfelfogáson, vagy mondjuk két reálitáson nyugszik. Egyik az, hogy az intézet vagyoni állaga *aktív*, vagyis több a vagyon, mint a tartozás. A másik, hogy a bizalom az intézettel szemben ma is valószínűleg megvan és pedig nemcsak az üzletfelekben, hanem az egész közönségben. Ez a nagy erkölcsi adottság természetesen egyesülést keres a bank vagyoni helyzetével s így alakult ki az általános meggyőződés: *hogy, ha a Megyei Takarékpénztár nem volna meg, akkor is meg kellene alapítani.* Érti mindenki, hogy közszükséglet az a kétszeresen érzi ma a betétes, hogy a bank újáteremtésével saját magát menti. Oktalanság volna egyetlen betétes részéről is ehelyett a kényszeregyezést választani, amely egy 3 éves megkötöttséget és két évi kamatnélkülözést jelentene. Nem is beszélve a csődről, amelyre gondolni nemcsak oktalanság, hanem egyenesen bűn lenne.

Még egy nagy, kézzelfogható előnye a szánálási tervnek, hogy így elkerülhető lenne a kényszeregyezési eljárással járó illeték, ami közel 700 ezer leu megtakarítást jelent.

És van még egy nagy szempont. A válságban nemcsak betétesek, hanem *adósok is vannak érdekelve.* Kényszeregyezés esetén a bank rá lenne kényszerítve, hogy künnlévőségeit a

séhez fűződe

többi felszólalók:

Voszka István, dr. Elekes

Elekes Domokos, Vajda Ferenc, Sebesi János, Pál Ferenc, dr. Vass Lajos, dr. Gönczy Gábor, mind, kivétel nélkül felajánlották nemcsak a betéttel való hozzájárulást, hanem a legodaadóbb erkölcsi közreműködést és munkát is a szánálási terv megvalósításához. Felemelő megnyilatkozása volt a bizalomnak dr. *Elekes Dénes* unit. kollegiumi főgondnoknak az a bejelentése, hogy az általa képviselt kereszturi főgimnázium előljáróságától felhatalmazást kapott arra, *hogy a szánáláshoz az intézet egész betétjével (közel negyedmillió) járuljon hozzá.* Hasonló nyilatkozatot tett *Biró Lajos* igazgató a kath. főgimnázium képviselőjében.

A reménynek, a bizalomnak, az erő öntudatának az önkénytelen megnyilatkozása volt végezetül az egész értekezlet, ami abban az egyhangú határozatban fejeződött ki, hogy a szánálási munkát azonnal meg kell kezdeni, hogy az már a január 8-ikára kitűzött kényszeregyezési tárgyalás előtt tető alá kerüljön és a Megyei Takarékpénztár, félszázados multjáról, a nagy megpróbáltatás után, ismét bizakodással tekinthessen a jövőbe, amelyhez nem a törvény kényszerénél fogva létrejött egyezkedés, hanem a kiérdemelt közbizalom rak le új alapokat.

A csütörtöki értekezlet lelkes hangulata át fog terjedni az egész közönségre. És ha a szánálási munkája be lesz fejezve, meg fogjuk állapítani, hogy nem is a Megyei Takarékpénztár körül keletkezett *szélsőséges válság* volt, amit tévesen nevezünk így, hanem csak annak a nagy viharának a szele csapta meg a mi kis társadalmunkat is, amely végig seprte az egész világon és meg rázott olyan sziklavárakat is, mint amilyen az Angol Bank! Az egész élettel szemben rendült meg az emberek bizalma, ami az emberekkel gyakran megtörténik, de a megrendült bizalmat maga az egészséges életosztón állítja mindannyiszor helyre.

uj

egy küldöttség... ügyi vezérigazgató előtt, sikeres meggyőzni annak jogtalan és elviselhetetlen volta felől, hogy a kisiparos is cégbejegyzésre köteles legyen. Ebben a nemes harcban segítőfarsa volt a temesvári ipartestület, amely mindenütt közösen harcol Szabó Béni képviselővel. Kitartó munkájukkal egy újabb adótehertől mentették meg Erdély és a Bánság kisiparos osztályát, amiért ipartestületünk e helyről is köszönetét küldi. Ennek alapján tehát örömmel hozzuk iparos testvéreink tudomására a miniszteri rendelet ide vonatkozó részét, amely így szól:

Azok a kisiparosok, illetőleg mestérek, akik kizárólag saját kézzel készített termékeiket értékesítik, nem minősíthetők kereskedőknek s következésképpen nem kötelezhetők cégbejegyzésre, kisiparosnak pedig az tekinthető, aki nem dolgozik többel 20 munkásnál és 5 lóerőnél nagyobb géperővel.

Hogy fogalmunk legyen ezen rendelet jelentőségéről, itt említjük meg, hogy Temesváron több, mint kétfélmillió leu adótehertől szabadult meg a keservesen tengődő kisiparosság.

A cégbejegyzés határidejét a marosvásárhelyi iparkamara folyó évi december hó 31-ig hosszabbította meg.

Elég sajnós, hogy az iparos osztály állandóan ilyen élet-halál harcot kell, hogy vívjon a mind jobban ránehezedő közterhek miatt s ahelyett, hogy már egyszer a legkisebb könnyebbülés is érezhető lenne, az iparos osztály feje fölött az ég mindennap jobban beborul. Mintha a természet is ellene dolgoznék: a szigorú tél elküldötte hidegét, amelytől minden családapa annyira irtózik, mert nincs kereset, mivel munka sincsen. A munkanélküliség napról-napra szaporodik s ezzel szaporodik az éhezők létszáma is. Halljuk, mozgalom indult meg annak összeállítására céljából, hogy kik vannak segélyre igénylő rászorultak? Hát mi ezennel bejelentjük, hogy ma igenis rá van szorulva a kisiparosság

teint atruházásával és még újabb és újabb más fizetendősek beállításával a községek költségvetési terheit annyira megszorították, hogy azok szinte elbírhatatlan sullyal nehezednek a lakosság vállaira. Ellenben a vármegye közönségének bevételei, ezen nagy terhekkel szemben, egészen fordított arányba kerültek. Vagyis amint napról-napra nőnek a közterhek, azon arányban, vagy talán még rohamosabban pusztulnak, apadnak ki a bevételi források.

Ebben a helyzetben, mint könnyű megoldást, természetesen, csak azt lehetne javasolni, hogy mindenki vegye elő a láda kulcsát, nyissa fel azt és a ládafiában még megmaradt penészes pénzeit adja oda a közterhek fedezésére. Ilyen polgártárs azonban már nem sok akad.

Két keze munkája azonban mindenkinek van és ezzel segíthetünk is a bajon, ha nem is azonnal és egészben, de előkészíthetjük egy jobb jövő biztos elkövetkezését. Ugyanis ha a községek most, a közelgő karácsonyi csendes időkben elhatározzák, hogy a községeknek minden hasznavehetetlen közhelyét, szakadékos környékét, a tagutak széleit, a közlegelő területét, szóval, a falu minden felhasználható legkisebb helyét, beültetik jóféle almákat termő gyümölcsfákkal, vagyis arra törekednek, hogy mentől előbb legalább annyi gyümölcsfája legyen elültetve minden falunak, mint testületnek, ahány lakója van, tehát minden személyre egy Jonathán, Budai Domokos, vagy londoni Pepin almafát: úgy 5—6 év múlva már megkezdődik a községek terheinek leváltódása, s tiz év elteltével már senkisé meg adót fizetni a faluban, sem a megyében, hanem fizetik azt a közös gyümölcsösök.

Megengedem, hogy ezt sokan tulozott számításnak, optimizmusnak tartják, mert nem ismerik a kivihetés lehetőségeit, s így egymásután sorakoztatják fel az ellenvetéseket: ámde

Ó könyv

legalkalmasabb, legmaradandóbb értékű és legolcsóbb

Rácsosnyai ajándék.

nyújtva felelteti a mai idők nehezégeit

da Részvénytársaság üzletében

érdekesebb, s emellett irodalmi értékű

tekban kaphatók a magyar iroda-

om legkiválóbbjaitól, a múlt évi

féláron, sőt olcsóbban is:

ok, s másfajta érdekes olvasmányok.

enzációs regényeiből, Oscar Wilde,

ő, Benedek Elek műveiből.

I különösen nagy választék:

Grimm, Hauff, Bechstein meséi,

regényei, Gulliver utazásai, Robin-

hoochhausen kalandjai, Ezeregy

épen illusztrálva. Széthuzható

és állatos képekkel.

gyönyörű kará-

letek, levelező-

amlékkönyvek.

dkivüli olcsó áron!

sz, s végül megnyug-
közvéleményt, hogy a
helyek a revizionista
anak, sok olyan hang
Románia ellenségei-
y a román közvé-
sdések érinthetet-
gotdan alhatik.

nyegyei Ta-
ár betéteseihez.

Udvarhelymegyei Takaré-
karnak kényszeregyezésen kívül
közleendő szanálása érdekében a
nagyobb betétesek által f. hó 3-ikán
megtartott értekezletének határozata
alapján az intézet összes betéteseit az

Odorheiu Székelyudvarhelyt folyó
hó 15 én, kedden d. e. 11 óraker a
ref. kollégium tornacsarnokában,

Cristur Székelykereszturt folyó hó
12-én, szombaton d. e. 11 óraker a
Walter vendéglő kistermében,

Ocland Oklándon folyó hó 14 én,
hétfőn d. u. 2 óraker a bank helyisé-
gében,

Praid Parajdon folyó hó 13 án,
vasárnap délután 3 óraker a bank
helyiségében

tartandó gyűlésre ezennel meghívjuk.
Minden betétesnek érdekében áll, hogy
a fent jelzett helyen és időben, a sza-
nálás eszközlése végett megjelenjék.

Odorheiu-Székelyudvarhely, 1931
december 4.

Az értekezlet által delegált bizottság:

Dr. Voszka István, Dr. Szöllősi Ödön,
Dr. Crişan Andrei, Dr. Vánky Kál-
mán, Dr. Gh. Bärbat, Kakucs Ferenc,
Dr. Elekes Dénes, Vajda Ferenc,
Dr. Sebesi János, Szabó Vencel,
Becsek Aladár.

Rendkívüli alkalmi vétel.

Dézsai Endre esődben volt
porcelán-, üveg- és ve-
gyesáru-üzlete (Székely-
udvarhely) szabadkézből
olcsó áron eladó. Kész-
pénzfizetés ellenében.
Bővebbi utasítást ad:

Fritz Wallitsch
Brassó, Hosszu-utca 64.

Eladó autó.

Jó karban levő csukott FORD-
luxus-autó olcsón eladó Dénes
állatorvosnál Odorheiu.

munkáját nem végeztük mióta, nem-
csak az elgondolás volt jó, hanem az
intézmény a gyakorlatban tényleg a
legnagyobb jótétemény, amit a társa-
dalom elaggott, nyomoruságba jutott
tagjainak nyújthat. Minden adakozó-
nak szolgáljon lelki megnyugvásul az,
hogy adománya maradandó értékke
vált, azzal nemcsak pillanatnyi segít-
séget nyújtott, hanem évekre szólót.
A gyűjtés befejezését az egyesület ügy-
buzgó alelnökője, özv. Elekes Sán-
dorné Simó Lidia, aki fáradhatatlanul
munkálkodott az építés egész ideje
alatt, Herczeg Józsefné lelkes építőbi-
zottsági taggal együtt végezte. Fárad-
ságukért fogadják az egyesület hálás
köszönetét.

Az újabb adományokat [az aláb-
biakban a leghálásabb köszönetünk
nyilvánítása mellett nyugtázzuk. Izra-
elita, »Szentegylet« 1500, Wlassak Hen-
rik 300, Máthé Sándor, Essigmann,
Keul György, A. Fried 100, özv. Szász
Ferencné, Schuller 60, dr. Elekes
Domokosné, Patzelt F., Fuchs János,
Szilassy Jenőné 40, Sebessy Ferenc,
dr. Lengyel Árpád, dr. Gyárfás Pál
30, Pável Ferenc, Jáeger Viktor, Petre
Bálintné, Vad Imre, Németi Károly,
Németi József, Szőke Gábor, Nagy
József, Melles Ferenc 20 leu.

Orbán János róm. katolikus es-
peres ur értékes melegítő kályhát ado-
mányozott. Török Dénes 2 drb törül-
köző kendőt, Bacaut vaskereskedő 1
drb vaságyat, Szabó Frigyes fűszer-
kereskedő 4 drb ablaktányért. A gyűj-
tés eredménye a természetbeni adomá-
nyokon kívül, 13320 leu.

A derék székely gazdák, névsze-
rint: György Dénes, Kiss János, Györfi
Dénes, Horváth Sándor, Kiss Zs. Já-
nos, Kiss Sándor, Nagy Dénes, Lő-
rinczy János, Kováts Péter ismételten
nagy segítséget nyújtottak az egyesü-
letnek azzal, hogy felosztva maguk
között az egész város területét, ház-
tól-házhoz járva, fát gyűjtöttek az
aggmenházba. Isten áldja meg fá-
radáságukért! Mondanunk sem kell,

számszerűen az elablását, úgy
az ő szava messze fog hatni a hatá-
rokon túl is.

Az *Universul* november 25-iki
számában a marosvásárhelyi *Székely-
föld* című lap szerkesztőjének, Sényi
Lászlónak összetűzéséről ír, mely ab-
ból keletkezett, hogy a szerkesztői
üzenetekben egy nyugdíjasnak a kö-
vetkező üzenetet küldte: »Egy civili-
zált országban sem lehet hallani arról,
hogy a nyugdíjat reklamálják, mivel azt
mindenütt pontosan fizetik.« A rendőr-
ségen egy tisztviselő felelősségre vonta
a szerkesztőt e sorokért, mire Sényi
azzal fenyegette meg, hogy őt is ki-
szerkeszti a lapban. A tisztviselő az
összetűzésről jegyzőkönyvet vettetett fel.

A *Drumul Nou* november 25-iki
számában közli a kormány felhívását
az esküt nem tett, volt magyar tiszt-
viselők nyugdíjkérdésére vonatkozólag,
melyben felhívja azokat, hogy a nyug-
díjúgyekért közbenjáró személyeknek
adott baksis összegét jelentsék be az
illetékes ügyészségeknél, ahol intéz-
kednek, hogy ez összegeket a meg-
károsítottak visszakapják.

A *Cuvântul* november 25-iki szá-
mában vezetőhelyen ír arról, hogy
Borah szenátorának az ismeretes nyilat-
kozatai megint új lelket öntöttek a
magyarországi revizionista mozgalmak
szervezőibe. Amint írja, az iskolákban
is propaganda-beszédeket tartanak és
minden alkalmat megragadnak arra,
hogy »hiábavaló izgalmaknak tegyék
ki az amugy is eléggé zaklatott lelke-
ket.« A cikk írója hangoztatja, hogy a
revizionista liga részéről folytatott pro-
paganda nem érinti a román köröket,
arra azonban érdemes figyelni, hogy
a magyar kormány hivatalos állásfog-
lalása mennyire azonos a felelőtlen
kilengésekkel. Ezt bizonyítja az a
tény is, hogy egy ilyen ülésen, amely
Sopronban zajlott le, részletes beszá-

a békeszer-
problemájára vo-
szelött jó pár évvel.

A cikk ismertetése folya-
mán megállapítja, hogy ennek a lá-
togatásnak nagyobb jelentősége nincs,
amit az is bizonyít, hogy míg Laval
Hoover elnök vendége volt, Grandit
nem érte ugyanez a megtisztelés.
Ugyancsak — írja a Viitorul — nagy
jelentőséget tulajdonítottak annak, hogy
Grandi Borah szenátorral tárgyal, bár
az olasz miniszter semmi különösebb
szándékkal nem volt eltelve — csak ép-
pen formáságból tette ezt a látogatást.
A római kormány, idézi a Le Temps
cikkét a Viitorul, politikai ténykedéséi-
ben arra törekszik, hogy elszigetelje
Franciaországot, hogy azonban ez a
törekvés a lehetetlenséggel határos,
azt mindenki tudja.

Az *Epoca* november 28-iki szá-
mában teljes terjedelmében közli Ghi-
ca külügyminiszter válaszát, amelyet
Borah szenátor ismeretes revizionista
nyilatkozata tárgyában elmondott in-
terpellációra a szenátusban adott. Borah
nyilatkozatának, mondotta többek kö-
zött, az a szerencsés következménye
volt a számunkra, hogy alkalmat adott
az amerikai románok meleg és lelkes
megnyilatkozására. A Borah-féle nyi-
latkozat lényegére célszerűségi szem-
pontokból nem óhajt kiterjeszkedni s
reméli, hogy e szempontját az inter-
pelláló Tatarescu szenátor bővebb ma-
gyarázatok nélkül is méltányolni fogja.
Megjegyzi azonban, hogy ezt a nyi-
latkozatot az amerikai sajtónak nagy-
része is szigorú kritikával fogadta s a
kérdés kellő megvilágítása érdekében
szükségesnek tartja annak elmondá-
sát is, hogy a washingtoni szenátus
külügyi bizottságának elnöki székét,
amelyben ma Borah ül, nem ennek a
testületnek választása után töltik be,
hanem kinevezés útján, amelyre a
szenátusban eltöltött idő ad jogcímet.
A továbbiakban az ellenpropaganda
szükségességéről beszélt, különösen
megdicsérette Boncescu amerikai sajtó-
attasét, aki kicsiny anyagi eszközök-
kel jelentős eredményeket ért el. Eb-
ből a szempontból öröndetesnek tart-
ja, hogy a sajtóosztály a miniszter-
elnökség mellől visszakerült a külügy-

Kivételes olcsó árban: öltöny-szövetek kiváló, jó minőségben, divatszineken 120 leutól. Kész ruhák, kabátok, Trench-Coatok, ruhabársonyok, tennisz-flanellek, esőernyők, szőnyegek, kötött árak! Saját érdekében győződjék meg mindenki olcsó áraitól. **Lóbi L.**

Vallásos estély. A Ref. Dalkör f. hó 13 án, vasárnap este 5 órai kezdettel, a kollegium tornatermében vallásos estélyt rendez. A műsor kiemelkedő pontjai lesznek: Bányai Jánosné urnó énekszáma és Szabó András koll. igazgató előadása. Már most felhívjuk az érdeklődő közönség figyelmét ezen estélyre. Részletes műsort a jövő heti számban közölünk.

A választói névjegyzékek kiigazítása most van folyamatban s egész december hónapban tart. Minden polgárnak, aki a képviselői, szenatori, megyei vagy községi választói listából kimaradt, holott felvételéhez a törvényes kellékek megvannak, maga és a köz iránti kötelessége, hogy kérelemmel forduljon felvétele iránt az illetékes hatósághoz. A Magyar Párt udvarhelyi népirodája díjmentesen elkészíti bárki részére a felvétel iránti kérelmet.

Figyelemreméltó szép eredmény. Demeter Attila dr. székelykeresztúri vezető járásbíró magyarországi gyümölcssterméséből való ezévi almatermését a budapesti gyümölcskereskedők kilónként 8 leuért, vagyis vékánként 80 leuért vették meg. Olyan szép eredmény ez, melyre mindenki fel kell, hogy figyeljen.

Egy katona lett néhány nappal ezelőtt a Budváron levő lövőtéren áldozata egy tévedésből kilőtt fegyvergolyónak. Az ott végzett próbálások után az egyik katona, aki állítása szerint, azt hitte, hogy fegyvere üres, azt tréfaképpen barátjára fogta. A fegyver azonban elsült, s a benne felejtett golyó a megcélzott szegény katonát, Vasile Ispast szíven találta, s ez rögtön meg is halt. A vizsgálatot megindították.

Táncmulatság során történt Korond községben, az 1930 évi június hó 8 ikán, hogy Kovács József 21 éves korondi legény megszurta Tófalvi Deák Vilmos 23 éves, ugyancsak korondi lakost. Előbb a táncteremben összeveszttek, majd az utcára kerültek ki, ahol a tetlegesség történt. Kovács Józsefet a törvényszék a tegnapi tartott tárgyaláson, súlyos testi sértésért, 1 hónapi elzárásra ítélte. Az ítélet jogerős.

A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara közleményei. A minisztertanács f. évi november 4 iki 1547. számú határozatával a tüzfűt elsőrendű közfogyasztási cikknek deklarálta. — A Kamarák Szövetségének értesítése alapján közöljük, hogy Ausztriában ez évi október 21-től az utánvételes postai csomagok feladása felfüggesztett. — A Vámigazgatóság értesítése szerint f. évi november 9-től kezdődőleg az export fekete ikra, burgonya és pakura után nem kell vámot fizetni; egyéb eddig szedett taxák azonban továbbra is fizetendők; továbbá december 1-től a külföldről postán, vonaton vagy más uton csomagokban jött használt cikkek nem vámentesek többé. Azonban az utasok által magukkal, kofferekben vagy kezításkákban vitt használt cikkek a vámtörvény alapján ezután is vámentesek. — A Spanyolországba exportáló érdekeltek figyelmét felhívjuk, hogy adott esetben bizalommal forduljanak a román kereskedelmi Ataséhoz (cime Legacion de Romaine Calle Quintana 5 Madrid) bármely a kereskedelmet érintő kérdésben, mert ingyenesen ad információt, árakat, szállítási díjakat közöl, ajánlatokat elintézt, importáló cégek címét megadja stb.

x Baba-klinika Szabó Ödön fodrászüzletében, hol mindentéle játkabát kiavítanak, a hiányzó részeket pótolják. Baba-parókák minden színben és formában. Elvállalom színelőadások maszkirozását. Parókák és színházi kellékek kikölcsönzése. *Jutányos árak. Pontos kiszól gálás. Vesztek vágott és hullott haját.*

x Szmirnasszövet vállalatok házaknál és bármilyen kézimunkák készítését. Özv. Z. Székely Jánosné, Király-u. 10 szám.

Egy szürke sapkát találtak városunkban a Kossuth utcán. Tulajdonosa, igazolás mellett a rendőrségen átveheti.

Bicskázódás két sebesülttel. Kápolnásfalu községből a helybeli kórházba legutóbb egyszerre két sebesültet is szállítottak be: Dobos Károlyt és Benedek Mátyást. Mind a ketten 21 évesek, s a sebesülésük úgy történt, hogy egy összeveszés folytán egymást kölcsönösen megbicskálták. A vizsgálatot megindították.

Az erdészeti hivatal által birt, három nagy szobából álló helyiség 1932 január hó 1-től kiadó. Felvilágosítás nyerhető RÖSLER-cégnél.

Bethlen-utca 65 szám alatt két szoba-konyha lakás kiadó. Azonnal beköltözhető.

Erdély története, Jancsó Benedek nagyérdekesű könyve, melyvel egyik számunkban részletesebben foglalkoztunk, kapható a Könyvnyomda R. T. üzletében. Ára 80 leu.

Bácsben végzett, okleveles zenetanárnő vezetése mellett olcsón vehető zenetanulmányait a helybeli Irgalmas Nővérek zárdájában. Bővebb felvilágosítás a zárda előjáróságától kapható. Tekintettel arra, hogy egy éve, hogy nem kapják a nővérek fizetésüket, a szíves pártolást nagyon szépen kérik.

AZURCRÉME,

szepelő, májolt, pattanás, mitesszer ellen. Az arcot simává, üdvé, fiatalossá teszi. Egy tégely ára 40 leu. Egy darab

AZURSZAPPAN

ára 25 leu. Kapható: minden drogéria, gyógy- és illatszertárban.

Mikor a haszonbér dolgába beleszól a revolver is. Bitay Béla gazdatiszt néhány évvel ezelőtt bére vette Bató Ferencnek városunk végén fekvő földbirtokát. 1929-ben, az első évben, mikor a gazdálkodás is elég jól bevált, a haszonbért is rendszeresen megfizette. Nem így azonban az 1930 évben, amikor rossz termése volt. Bitaynak. A bérlet meg nem fizetése miatt Bató a bérlet többször szólította meg, s egy ilyen alkalommal keletkezett szóváltás közben Bitay revolvért rántott és abból egy lövést tett. Bató, aki feljelentette, azt állítja, hogy rálőtt, míg Bitay a tegnapi tárgyaláson azzal védekezett, hogy a lövéssel csak meg akarta ijeszteni Batót, aki őt a haszonbér miatt állandóan zaklatta, a földről kikergette, sőt megverte a feleségét is. A bíróság Bitayt súlyos testi sértés büntetésének kísérlete és engedély nélküli fegyvertartás miatt 5000 leu pénzbüntetésre ítélte, amit azonban mind a két oldalról megfelelőbbek.

KÖZGAZDASÁG.

Az általános gazdasági válság tovább terjed, a jobb jövőbe vetett hitre hétről-hétre kegyetlenül rácsófol a való. Ma egy darab állat félannyi áron cserél gazdát, mint egy hónappal ezelőtt, a gabonaárak állandóan esnek, a gazda vásárlási képessége a nullával egyenlő.

Azt mondják, ma a panaszok, jajgatások idejét éljük. A folytonos panasz nem csak megszokás, hanem az emberi lélek állapotának hü kifejezője. Mindenki aggódva kérdi, mit hoz a holnap?... Talán még rosszabb állapotot. Boldog az, aki ebben az összeomlott világban is ábrándképek után fut, s jobb jövőt remél.

Piaci árak. A buza: 40—45, rozs: 30—35, árpa 30—33, zab: 20—24, tengeri: 27—35, burgonya 8—10 leu vékánként. V—b.

Gyümölcstermelők szervezkedése. December hó 6 án, vasárnap délután 4 órakor a Barkóczy étterem

Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely.

Állandóan szolid árak mellett vásárolhat **harisnyát:**

női selyem, flor., cérna-harisnyákat és sport zoknikat; férfi- és gyermek-zoknikat s más egyéb szükségleti cikkeket, kézimunka anyagokat stb. a **„DORA“-áruházban** Cetatea-bank épületében, a nagy trafik mellett. Áraink I-a minőségben. Az árak vételkötelezettség nélkül megtekinthetők.

helyiségében tartja alakuló közgyűlést az »Udvarhelymegyei Gyümölcs-termelő és Értékesítő Társulat«. Az új szövetségi törvény és a gazdasági társulatok törvényei alapján szervezendő: vármegyei gyümölcsközségek és magánosok központi szerve nagyon szép teendők véghezvitelére lesz elhivatva. Alakulása iránt általános az érdeklődés az egész vármegye közönsége körében. Előre láthatólag, igen sokan fognak résztvenni.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R-T Odorheiu—Székelyudvarhely.

Tudomására adom a t. vásárló és iparos közönségnek, hogy Pioja Regina Maria (Piactér) 5 szám alatt

bőrüzletemet

ismét megnyitottam.

Raktáromban kaphatók mindenféle bőrök, talpak és a bőripari szakmába tartozó árak és iparcikkek.

Legfőbb törekvésem, hogy elsőrangú minőségű áruimmal és versenyképes áruimmal t. revőim igényeit teljesen kielégítem.

Szíves pártfogást kér:

SZEBENY ANTAL

bőrkereskedő.

Figyelem!

Legjutányosabban, legszebben javítanak és újra fényeznek

hó- és sárcipőket

Katona Béla gummivulkanizáló műhelyében. Ugyanott minden méretű autó- és bicikli-gumit felelősség mellett vulkanizálók. — Minden méretű ócska gumit a legmagasabb áron veszek. A SZABÓ KÁROLY-féle vendéglő udvarán, Kőkereszt-tér 1.

HULLADÉK-PAPÍR

nagyban 5 kilón felül) 10 leuért, kicsinyben 12 leuért kapható a

Könyvnyomda R.-T.

üzletében.

Olcsó favágást vállalom modern gépeimmel megyénkben bárhol,

**őlenként . . . 70 leu
óránként . . . 70 leu**

**Levelezőlap értesítés ele-
gendő. Pálffy Mózes Cristur.**

Kiadó lakás.

A város főterétől 1300 méter távolságban egy 4 szobás kőház, kerttel és mindentéle melléképülettel kiadó.

Cím: a kiadóhivatalban.

Butorok.

Modern ebédlő- és hálószoba berendezések, hajlított székek, diványok, készen és rajz után, megrendelésre legolcsóbban

Garabás János

butorraktárban kaphatók, Kossuth-utca 27 szám alatt. — Ugyanott 10 HP. Máv. benzínmotor eladó.

Jó, keresztüros rövid zongora jutányos áron eladó. Értekezni lehet: Malom-utca 36 sz. alatt.

200—300 ezer leu

kézpénz-tőkét

keresünk haszonrésze-

sedésre rentabilis, jó

forgalmu vállalatához,

megfelelő ingatlan

garanciával.

Cím a kiadóhivatalban.

Eladó bolt

Odorheiu—Székelyudvarhelyen a Bethlen-utcában a Márk Ferenc-féle dusán felszerelt, jó menetű vegyeskereskedés, elhalálozás miatt, kézpénzfűtés mellett, eladatik. — Értekezni lehet az örökösöknél Székelyudvarhelyen.

Ha elegáns és szép cipőt akar vásárolni, úgy keresse fel

Dobrai Károly

cipő üzletét, ahol a legkényesebb igényeket is kielégítő dús választék áll rendelkezésre. Ugyanott mérték utáni megrendelések vételkötelezettség nélkül készülnek.